





中國國民黨黨員一齊來接受黨的訓練服從黨的紀律

漢口昨晨擴大紀念週

蔣主席到場有重要報告

蔣今日離漢返京

【本報二十九日專電】蔣主席於二十九日晨，召集各界在漢商會舉行紀念週。即席作重要報告。其要點：(一)國民黨與共產黨出處不同。國民黨為一愛國。共產黨為一恨國。愛與恨是極端相反的。(二)國民黨是代表全民利益。全民共同致力革命。則各階級痛苦。始得解除。(三)不平等條約。已取消一半。倘民衆全體受黨的指揮。齊一步驟。相信二兩年內。可完全取消。而達到自由獨立目的。(四)應具堅忍不拔精神。肅清一切腐化惡勢力。既不可為其誘惑。更不可事事灰心。

【又電】蔣主席因中央黨部。及國府。日來待已解決事頗多。並有各國公使。候將回京。故將擬定內日回京一行。總行營仍暫駐漢。

【又電】蔣主席與馮玉祥將於鄭州會晤。日來甚為踴躍。據(二十八)記者特訪某要人。詢問此項消息。是否確實。承某要人見告。謂此事亦非無因。不過馮某會晤不在鄭。而在寧。蓋因馮與馮某關係。一切黨國大計。有待面商者頗多。當馮赴寧時。蔣主席即隨同前往。後馮某電告馮某。謂病體不宜移動。決下月出席國防會議。再面呈一切。故與馮會於鄭州說不確。又此間有蔣主席(三十)返京說。

【又電】朱紹良。以鄂西事件已解決。於二十九日由沙市乘火車返漢。【又電】(二十九日)蔣主席(中正)隨從人員六時前上輪。蔣(中正)開乘江貞艦。隨同人員乘江裕艦。劉治洲。邵力子。周佛海。隨行。錢大鈞。賀國光。蔣(中正)夜半上艦。至遲(三十)晨四時開行。行營委賀國光主任。

接防膠濟決履行協定

五月廿八日以前辦畢

不因任何問題而改期

孫科在中央紀念週報告

【本報二十九日專電】今晨中央紀念週孫科主席報告。上週間有軍事可為報告。【(一)在魯日軍開始撤退。國府準備接防膠濟。依照外部與日使交涉三月二十八日所訂協定。擬二月為期。日軍即可撤退。日前國府為審慎計。對膠東反動軍隊未肅清以前。或至發生意外。特先將張逆逆軍。對膠東部完全肅清。又因魯省主席孫良誠電稱。該省原有軍力。不敷接防。現中央已派方振武部入魯協助。又令中央特派員前往維持膠濟鐵路。準備接防。前日報載。孫良誠率所部離泰安南行。但國府接防膠濟。則必於五月二十八日以前辦理完畢。

【(二)武宜沙一帶之叛軍。業已完全解決。此次政府出兵。能於短期間肅清反動武力。影響革命前途。甚為重大。希望割據地盤。繼承軍閥系統的軍隊。絕不使。在利用分權分治之謬論。只逞其割據之野心。殊不知現在以黨建國。以黨治國。政權完全集中於中央黨部。省市黨部受中央之指導而工作。治權完全集中於國民政府。省市政府受國民政府之命令而指導。而行使其職權。黨是整個的。何分分權之可說。【(三)求全國徹底統一。則非將軍事財政交通三者先謀統一不可。軍事不統一。則其動機易流入反革命之途。財政不統一。則地方不解國稅與中央。

交通不統一。運輸阻滯。望全國軍事交通財政均先期統一。則黨國方有鞏固之可言。此實中國生死存亡之關鍵。務須注意云云。

附國民政府紀念週

【南京二十九日專電】蔣主席於二十九日晨，召集各界在漢商會舉行紀念週。即席作重要報告。其要點：(一)國民黨與共產黨出處不同。國民黨為一愛國。共產黨為一恨國。愛與恨是極端相反的。(二)國民黨是代表全民利益。全民共同致力革命。則各階級痛苦。始得解除。(三)不平等條約。已取消一半。倘民衆全體受黨的指揮。齊一步驟。相信二兩年內。可完全取消。而達到自由獨立目的。(四)應具堅忍不拔精神。肅清一切腐化惡勢力。既不可為其誘惑。更不可事事灰心。

撤廢駐華領事裁判權

外交部已向六國送照會

【本報二十九日專電】外交部於二十九日。向六國提出撤廢領事裁判權照會。其要點：(一)領事裁判權。係屬前清舊約。與現行國際法。不相符合。且與我國主權。不相容。故應予撤廢。(二)六國。即美。英。法。荷。比。西。等國。此六國均係條約未滿期者。意。日。葡。丹。德。比。西。等國。舊約已滿期。瑞。典。亦即將滿期。瑞。士。亦將滿期。他國撤銷領事裁判權。瑞。士。亦如之。故須以照會通知。僅英美等六國。此項照會定於(九)日。發給。【(二)中日訂約照會。定於(九)日。在南京正式交換。並協商訂約。【又電】王正廷。於二十九日晨。接見德使。午訪芳澤。並賀日皇天長節。【又電】葉楚傖。於二十九日晨。接見德使。午訪芳澤。並賀日皇天長節。

何健赴衡州

指揮各軍攻廣西

【本報二十九日專電】何健於二十九日晨。由長沙乘火車赴衡州。【又電】何健。於二十九日晨。由長沙乘火車赴衡州。【又電】何健。於二十九日晨。由長沙乘火車赴衡州。

迎靈專車

今日運平

【本報二十九日專電】迎靈專車。於二十九日晨。由長沙運平。【又電】迎靈專車。於二十九日晨。由長沙運平。【又電】迎靈專車。於二十九日晨。由長沙運平。

【本報二十九日專電】迎靈專車。於二十九日晨。由長沙運平。【又電】迎靈專車。於二十九日晨。由長沙運平。【又電】迎靈專車。於二十九日晨。由長沙運平。

孫良誠離職後

魯主席由呂秀文暫代

【本報二十九日專電】魯主席孫良誠。於二十九日晨。由濟南乘火車赴京。【又電】魯主席孫良誠。於二十九日晨。由濟南乘火車赴京。【又電】魯主席孫良誠。於二十九日晨。由濟南乘火車赴京。

【本報二十九日專電】魯主席孫良誠。於二十九日晨。由濟南乘火車赴京。【又電】魯主席孫良誠。於二十九日晨。由濟南乘火車赴京。【又電】魯主席孫良誠。於二十九日晨。由濟南乘火車赴京。

高魯呈遞國書詳情

頌詞答詞均極懇摯

【本報二十九日專電】高魯呈遞國書詳情。頌詞答詞均極懇摯。【又電】高魯呈遞國書詳情。頌詞答詞均極懇摯。【又電】高魯呈遞國書詳情。頌詞答詞均極懇摯。

嘉興大股匪行劫

中行損失十四萬餘

【本報二十九日專電】嘉興大股匪行劫。中行損失十四萬餘。【又電】嘉興大股匪行劫。中行損失十四萬餘。【又電】嘉興大股匪行劫。中行損失十四萬餘。

【本報二十九日專電】嘉興大股匪行劫。中行損失十四萬餘。【又電】嘉興大股匪行劫。中行損失十四萬餘。【又電】嘉興大股匪行劫。中行損失十四萬餘。

五月四日開始撤退

將由第四十五師接防

【本報二十九日專電】五月四日開始撤退。將由第四十五師接防。【又電】五月四日開始撤退。將由第四十五師接防。【又電】五月四日開始撤退。將由第四十五師接防。

【本報二十九日專電】五月四日開始撤退。將由第四十五師接防。【又電】五月四日開始撤退。將由第四十五師接防。【又電】五月四日開始撤退。將由第四十五師接防。

南菲足球比賽結果

三十七對三十三比

【本報二十九日專電】南菲足球比賽結果。三十七對三十三比。【又電】南菲足球比賽結果。三十七對三十三比。【又電】南菲足球比賽結果。三十七對三十三比。

水案開始交換意見

決前題。日領允將此項意見。向該國政府請示。李交

【本報二十九日專電】水案開始交換意見。決前題。日領允將此項意見。向該國政府請示。李交。【又電】水案開始交換意見。決前題。日領允將此項意見。向該國政府請示。李交。



蔣主席以桂軍盤踞湘粵贛邊。擬澈底解決。故二十四日親赴長沙。二十七日回漢。

**令何健集中衡州三路**

與薛鸞  
德。

殘殺。貽害匪淺。望時以民族主義。國民主義。多方指說清初明末歷史。慷慨激昂。軍人紛

且甲辰一役。會黨分爲五路。勢遠力渙。遣調不靈。疏。曹武。荆嗣佑。李雲璈。貞。劉戮。胡典武。黃貞元。

瑞等。屢爲所敗。黨軍集至三萬餘人。聲勢浩大。賴撫吳重熹。派統領袁旦將兵一

之殘暴。中國之何  
(未完)



魚口淋濁無憂  
毒先後發作行路困難即服此藥坐臥亦苦痛不堪復經中西醫治屢次不愈後經中國新大藥房友人指示往西長安街大翔欄對面京師醫藥院院長韓君士真藥士也何特鄙人藥湯能全消散毒及旬日竟告全復不獨精於花柳即虛各科亦皆  
用特長包脫老年痼疾尤有妙法  
斷根繼而魚口便濁業經治癒迄走  
謝謝張景雲示

**偏墜疝氣丸**

此丸專理遠年近日初得癰腫小腸專理遠年近日初得癰腫  
寒氣冷痺雙形上下如瘡  
腎子入濕氣形下如瘡  
堅硬如石如神藥一服即愈  
去濕止痛如神藥一服即愈  
每料四錢分三料另包郵費二毛

艱難一切傷諸症服此丸一料立能完全舒肝暖胃  
好重者兩料化堅保管除根拔毒永不前犯每盒四付  
詳細方單

**會賢堂**

北平前門外新勝寺街南頭路西四號鄭貴二毛

[illegible]







# 本市新聞

## 近日軍人毆傷電車職工後

▲魏永徵等處以徒刑二年

▲押交法警監獄依法執行

## 萬國婦女會

▲賑濟貧民

▲賑濟貧民

▲賑濟貧民

▲賑濟貧民

▲賑濟貧民

▲賑濟貧民

▲賑濟貧民

▲賑濟貧民

▲賑濟貧民

## 普通醫院

▲希即極力電市

▲希即極力電市

▲希即極力電市

▲希即極力電市

▲希即極力電市

▲希即極力電市

▲希即極力電市

▲希即極力電市

▲希即極力電市

## 鄂平旅

▲前日該旅開全體大會

▲前日該旅開全體大會

▲前日該旅開全體大會

▲前日該旅開全體大會

▲前日該旅開全體大會

▲前日該旅開全體大會

▲前日該旅開全體大會

▲前日該旅開全體大會

▲前日該旅開全體大會

## 請漢陽兵工廠停造軍械

▲選定執行監督委員會

▲選定執行監督委員會

▲選定執行監督委員會

▲選定執行監督委員會

▲選定執行監督委員會

▲選定執行監督委員會

▲選定執行監督委員會

▲選定執行監督委員會

▲選定執行監督委員會

## 黨義摘要

▲分送各界

▲分送各界

▲分送各界

▲分送各界

▲分送各界

▲分送各界

▲分送各界

▲分送各界

▲分送各界

## 西湖博覽會

▲在平徵集出品

▲在平徵集出品

▲在平徵集出品

▲在平徵集出品

▲在平徵集出品

▲在平徵集出品

▲在平徵集出品

▲在平徵集出品

▲在平徵集出品

## 社會花架

▲通縣公安局

▲通縣公安局

▲通縣公安局

▲通縣公安局

▲通縣公安局

▲通縣公安局

▲通縣公安局

▲通縣公安局

▲通縣公安局

## 分銷廣告

▲欲留法者鑒

▲欲留法者鑒

▲欲留法者鑒

▲欲留法者鑒

▲欲留法者鑒

▲欲留法者鑒

▲欲留法者鑒

▲欲留法者鑒

▲欲留法者鑒

## 革命週報

▲出版八十九期

▲出版八十九期

▲出版八十九期

▲出版八十九期

▲出版八十九期

▲出版八十九期

▲出版八十九期

▲出版八十九期

▲出版八十九期

## 北通易信託公司信託部

▲平滬兩地均有經紀人「直接」

▲平滬兩地均有經紀人「直接」

▲平滬兩地均有經紀人「直接」

▲平滬兩地均有經紀人「直接」

▲平滬兩地均有經紀人「直接」

▲平滬兩地均有經紀人「直接」

▲平滬兩地均有經紀人「直接」

▲平滬兩地均有經紀人「直接」

▲平滬兩地均有經紀人「直接」

## 東北新建設月刊第三期已到

▲內容豐富

▲內容豐富

▲內容豐富

▲內容豐富

▲內容豐富

▲內容豐富

▲內容豐富

▲內容豐富

▲內容豐富

## 永成開

▲行食豆

▲行食豆

▲行食豆

▲行食豆

▲行食豆

▲行食豆

▲行食豆

▲行食豆

▲行食豆

## 素髮美

▲一油頭

▲一油頭

▲一油頭

▲一油頭

▲一油頭

▲一油頭

▲一油頭

▲一油頭

▲一油頭

## 行洋喊利

▲北京恒順拍賣場啟

▲北京恒順拍賣場啟

▲北京恒順拍賣場啟

▲北京恒順拍賣場啟

▲北京恒順拍賣場啟

▲北京恒順拍賣場啟

▲北京恒順拍賣場啟

▲北京恒順拍賣場啟

▲北京恒順拍賣場啟

## GOODRICH

▲HWA PEI YIH PAO

▲HWA PEI YIH PAO

▲HWA PEI YIH PAO

▲HWA PEI YIH PAO

▲HWA PEI YIH PAO

▲HWA PEI YIH PAO

▲HWA PEI YIH PAO

▲HWA PEI YIH PAO

▲HWA PEI YIH PAO

## 北平東安門內三十二號

▲電話三零七

▲電話三零七

▲電話三零七

▲電話三零七

▲電話三零七

▲電話三零七

▲電話三零七

▲電話三零七

▲電話三零七



正在籌開縣代表大會者，有禮縣一縣，以黨員人數太少，成立獨立區黨部者，有渭源，靈武，永登，溫源，臨澤，洮沙等六縣。成立獨立區分支部者，有渭縣，貴德，東樂，紅水等四縣。下級黨部尚未組織完竣者，有大通，古奧，兩家等三縣。







**工案件發生** 足見日本帝國主義者之蠻橫無禮也。我國。迄今猶未常一飲其兇殘也。茲將該案經過詳情誌於我國工人之在撫順煤礦做工者。時遭日人凌辱。華。**張德義**。今年二十二歲。撫順人。現在五老屯居住。炭礦老揭蓋三號電氣房子收拾電線工人。已四年之久。因四月六日下午七時。西線一帶道上房屋所。電力故障。該工以職責關係。前往修理。事。而。被日人。會係。當由。接由電話通知。事。

該縣遂即會同有關各方。協同到肇事地點驗屍。得已死男子。仰臥地上。身穿藍布褲襖。足穿舊青布鞋。後腰上懸下。打入彈傷小腹。一彈由背後透出。由左腿處逃出。確係槍殺。據日警大本戶報告云。四月六日。下午一時許。日本守備隊三名。巡邏至此。見死者。在電杆上偷竊有電線杆。即時槍殺。查張德義有電氣場子服務數年之久。有盜竊行為。已將彼逐出。且電料場物料甚多。若欲使該死者有無嫌疑。冒險至電線杆上偷竊。進而言之。縱使該死者確係偷竊。亦應以地方云預殺罪之原因。其能即施槍殺。綜上觀察。日方所云預殺罪之原因。其詞捏造。已毫無疑義。且在中國境內。無故殺我中國國民主權。尤爲國人所不容忍。該縣昨已呈報公安管理處。咨行交涉署。請予嚴重交涉。以維國權而保國權。昨日署署長王明年。已向駐遼日領。提出嚴重抗議矣。

省二府編公安隊駐井岡  
永新共匪又形猖獗

[illegible]

胡漢民演講

大家對於民法應有的常識

第一是對於習慣的採

用

民法適用時如果有已具體的適用的條文可以依據當然依據它如果原來沒有

足以補充法律而已。實在應該和法律處於同等的地位。因為無論什麼法律。都是從習慣而來的。法律不過是依據習慣而規定的條文。所以有些事情的處理。儘可像根據法律一樣的去根據習慣。一派學者看法律本身。幾乎

適用的習慣。假使習慣產量一點。依據習慣。對於這一點。有許多人不同的主張。因為各人對於不同的力量。和地位。有種種不同的觀察。如拿破崙法典。當時便絕對用不到習慣法。他以為祇是法定的條文才算是法律。在自然法學說很盛行的時候。後來法律家逐漸認識習慣的重要。知道它不可輕視。於是有許多地方便以習慣法來補充地方法律的遺漏了。不過在補救地方才適用習慣。也是由法律明定。這一派是以習慣補充法律所不及。此外還有一派更新的主張。以為習慣不祇是

是感受習慣的約束。他們以為習慣既有產生法律。補充法律。修正法律的作用。那麼法和法律站在同等的位置。並不為過。至於我們現在所訂的民法中。

還是採取第一派。認習慣對於法律。僅能補充而已。因為我們知道我國的習慣。多的好。多的壞。如果擴大習慣的適用。國民的法治精神更將起來。更將好壞了。如果果能一步。試問我們如何去推行

桂軍之移調與李黃行蹤

[illegible]

陸軍部第二旅長。聞於必要時再調防。

某師團主協功。又聞

[illegible]

無規定者實用習軌範。其目的在確定人的關係。在我們的民

又無習慣可以時得由法官法律推演而得  
法律解決一切

政治會議也因為看到  
不肯擴大它的習慣居  
不肯擴大它的習慣居  
與法律立於同等的地  
是一種很新的學說  
習慣補充法律所不足  
也不失其為新。在

個人主義的原則。也  
絕對的消滅和剷除的  
團體的生活。尤共重  
個人主義的存  
總不能妨礙及  
主義的推進。

人意思的原則有三。  
一。是一個人財產  
責任。這三個原則都是從  
面看它的。如果放到  
有社會組織裏去。安

情既然有異於他們。  
用第二派的學說爲宜。

到凡是公衆所認  
不良的有損於

二是對於團體利益的習慣。革除掉。以糾正。

依蘭水災

一依蘭通信一依蘭縣位居於  
花江下游中樞牡丹江倭機  
河口東西北有水道交通  
每屆雨季開江時江壩外居  
戶易受水患四月二十日  
上午六時左右松江水由壩之  
以門六時左右松江水由壩之  
便上六時左右松江水由壩之

逃避呼親喚友。乞其援助。  
搶讓物件。聲音不絕。第九  
旅長李杜氏。觀茲情狀。卽

[illegible]

會公益之下。個人的行為。責任。

財產。當然仍受法律的保護。例如一個公

絕不是專為許多個人而已。社會的公益必須盡力提高。我們今後立法應該注意到社

本院開始以來。已屢次報告  
了。  
(未完)

北平地方法院佈告

中華民國十七年十二月十九日

報社辦理一切凡訂閱本報者即請就近與該分社接洽可也

存儲 兌現 銀行 業務 總行 地址 列下  
 大連 其餘 各省 會商 均有 通匯 機關 並與 金城 中南 大陸 銀行 會設 準備  
 庫及 儲蓄 會於 上海 天津 漢口 等處

前

A black and white portrait of a woman with short, dark hair, wearing a high-collared qipao. She is looking slightly to the right with a gentle expression. The background is plain white.

香

酒  
上  
品

水 其海濱之國也。謂之王之爲人。只知利己。而不知利人。故其國之民。皆爲之。而不知利人。故其國之民。皆爲之。



其香鮮匹  
其味無窮

無上上品







日十三月四年八十國民華中

期二星

第十六期目錄

關雎 張壽林  
向村女求愛 念生譯  
僕人 森永諾夫

關雎

張壽林

——浮翠室詩說之一

關雎，在河之洲。窈窕淑女，君子好逑。

參差荇菜，左右流之。窈窕淑女，寤寐求之。求之不得，寤寐思服；悠哉悠哉，輾轉反側！

參差荇菜，左右采之。窈窕淑女，琴瑟友之。參差荇菜，左右芣之。窈窕淑女，鐘鼓樂之。

詩歌的欣賞是讀者與作者間的默契，是在詩歌的本體與作者的情思；所以當我們欣賞一首詩的時候，是除了詩歌的本身，一切的附屬，都無所施其用的。但是三百篇之詩，我們不能不有翻的附屬，因為它被古代儒者所附會的謬說，實在太多了。隔著窗子看春天的園庭固然是美，但被蛛網塵土封閉的時候，什麼也看不清楚。所以要讀我們詩人優美的詩歌，廓清一切的謬說，自然是要緊的事。

關雎一詩，文義本極清晰，通篇實無難解可言；但是因為它是三百篇第一首詩的原故，所以一般儒者的附會特多。他們以為三百篇是孔子所刪定的，自然每一篇都有著深遠的含義。但他們的推測完全是錯的，這問題在我兩年所寫的「詩經」一書中，已經不是孔子所刪定的「一文中」，列經論到過，所以我覺得關雎不過是一首抒情的歌詩，並沒有如他們所解釋的那樣幽深的含義。

華北日報徒然週刊

上許多政教上的意義。他們以為每詩一首，都是政治上起了變動，才會發生的。關雎一詩，自然也不少這樣的謬說。

西漢的時候，四家詩並立，今惟毛詩傳世。三家詩雖有輯本，然多破碎不可信，即毛詩亦非其本來面目，我們不必過而信之。四家詩雖一詩的解釋，雖各異其說，要以魯詩為一派，齊詩為一派。而毛氏另為一派。魯詩見史記十二諸侯年表，其說約謂：

「周道缺，詩人本之衽席，關雎作。」是魯詩以為此是周道衰微，夫婦不得其宜，詩人所作的詩。這已經很可以說明我們懷疑，因為我們細讀全詩，沒有一處可以看出周道衰微的意思。但是這種說法雖然不通，總算還沒有附會事實，後來漸漸的附會成事實了，現在節錄他們的說法於下：

「后妃之制，天壽治亂存亡之端也。是以佩玉要鳴，關雎難之。知好色之性，短年，離制度之生，無厭，天下將廢化陵夷而或俗也。故詠淑女，難以配上，忠孝之篇，仁厚之作也。」（漢書杜欽傳）

「周之康王，夫人姜氏，關雎預見，思得淑女，以配君子。」（劉向已女魏曲沃負傳）

「昔周康王，承文王之盛，一朝娶妃，夫人不鳴，宮門不擊柝，關雎之人，見幾而作。」（袁宏後漢紀楊賜傳）

「周漸衰，康王娶妃，舉公明然浮思古道，感彼關雎，性不雙侶。願得周公，配以窈窕，防微消漸，諷諭君父，孔氏大之，列冠篇首。」（古文苑張衡詩書衣賦文）

這種說法，不特於全詩文義上講不通，而且不顧詩的本旨，任意胡柴，推波助瀾，愈附會愈不成話，不知他們這一般西漢的儒者，何所見而知周康王之娶妃，真是痴人說夢。

華北日報徒然週刊

衰周之詩。據王應麟詩考六引韓詩序說：「關雎，刺時也。」

又據後漢明帝紀李注引韓詩序章句文說：

「詩人言關雎貞潔慎密，以聲求求，隱微於無人之處。故人君退朝，入於私宮，后妃御見有度，應門擊柝，鼓人上堂。退反安處，體安志明。今時大人內傾於色，賢人見其萌，故詠關雎，說淑女，正容儀，以刺時也。」

其說雖僅以刺時為義，而不及於所刺之時為何時，然其謬妄，則正與魯詩相類似。當知詩人作詩，初不與康王之娶起，大人之內傾於色相涉，全出情思之抒發，古代的學者，不解此情，而惑於美刺之說，所以特多武斷臆度之論。

這其間說比較的不同，他與魯詩異趨，而細別之實為後來朱氏集傳之所依據。其說見於漢書匡衡傳：

「孔子論詩，以關雎為始。言太上者民之父母，后夫人之行，不伴乎天地，則無以奉神靈之統，而理萬物之宜。故詩曰：『窈窕淑女，君子好仇。』言能致其貞，不貳其德。情欲之感，無介乎容儀，宴私之意，不形乎動靜。夫然後可以配至尊，而為宗廟主，此綱紀之首，王教之端也。」

據上文說：「臣聞之師曰：『案匡衡受詩於后君，則此當是引后氏詩說。』是詩以關雎為能致貞淑，不貳其德。朱熹依他的話，在他的詩集傳中，解釋這首詩說：

「周之文王，生有聖德，又得聖妃淑氏，以為之配。宮中之人，其立止動靜，無不有節，而後會於此，故作是詩。」

其立足點全在齊說，而附會於齊說，雖謂人誦為之辨解，然實不容諱諱這明顯的事實。我以為他們的說法，皆極謬妄，使人茫然不省其根由。前人已多駁之，姚際恒方玉潤二氏之說最好：

華北日報徒然週刊

「集傳……以為宮中之人作，夫謂王季之宮人耶？淑女得否，何預其哀樂之情？謂文王之宮人耶？諸侯娶妻，姪婦從之，未娶妻而先有妾媵者。前人已多駁之。況琴瑟友之非若妾媵所敢與后妃言也。」（詩經通論）

「集傳又謂宮人之咏大淑女，皆無確證。詩中無一語及宮闈，況文王大淑女耶？」（詩經通論）

他們的說法極是。朱氏在歷代解詩的儒者中，要算是比較大膽的一個，他敢於說風是里巷兒女之辭，他對於這首詩的解釋，仍不免這樣的牽強附會，不能不說是可惜的事。

毛詩的說法，在許多不同的解釋中，自成一派，據衛宏雋毛詩序說：

「關雎，后妃之德也，風之始也，所以風天下而正夫婦也。……是以關雎樂得淑女以配君子，憂在進賢，而不淫其色；哀窈窕，思賢才，而無傷善之心焉。」

是毛說以此詩為樂得淑女以配君子，憂在進賢，不淫其色。與齊說似同而實異。以關雎附會后妃，頗覺得穿鑿費解，姚際恒最痛恨，他說：

「是則以後妃自詠，以淑女指妾媵，其不可通者四：雉鳴雄雌和鳴，有夫婦之象，故託以起興。今以妾媵為與君和鳴，不可通一也。淑女君子，的的妙對，今以妾媵與君對，不可通二也。淑仇同反之為匹，今以妾媵匹君，不可通三也。棠棣篇曰：『君子好合，如鼓瑟琴。』今日琴瑟友之，正是夫婦之義。若以妾媵為與君琴瑟友之，則謂亂；以後妃為與妾媵琴瑟友之，未聞後與妾媵，可以琴瑟友之也，不可通四也。」（詩經通論）

讀姚氏此論，則雋毛詩序之為謬說，實在無所遁逃了。後來明豐坊偽子貢詩傳又說：

「文王之妃淑氏，思得淑女以供內職，賦關雎。」其說以出偽毛詩序，而尤為妄誕，不知其果何所見，而知其為思得淑女以供內職？

前人對於關雎之旨，既紛紜而不得其解，近人多闢其謬誤，但他們的解釋也不能使我們滿意。鄭振鐸氏在他的文學大綱中這樣的解釋說：

「結婚歌在詩經中也有好些首，如關雎與桃夭之類。……明明可以看出（關雎）是嫁女時樂工唱的祝頌歌。」

鄭氏於學多淺薄，其說亦非出於獨創，崔述方玉潤並言之：「細玩此篇，乃君子自求其配，而他人代為其哀樂之情耳。」（讀風偶識）

「此詩蓋周之初婚者，故以為房中樂。」（詩經原始）

是崔方二氏已謂此詩為結婚歌，但這樣的解釋實在錯誤的。我們從民歌中，可以看出凡是在結婚的時候所唱的歌，大都是說些假辭所謂吉利話之類，如廣西象縣的一首撒帳歌：

撒帳東，牀頭一對好金雞。  
撒帳西，牀頭一對好金雞。  
撒帳南，兒孫不難得。  
撒帳北，兒孫不難得。  
五男二女，子女團圓。  
牀上睡不了，牀下打鋪連。  
牀上撒尿，牀下撒尿。  
又如南京刻本的新人坐牀撒帳的歌辭說：

「一撒，一入洞房，一世如意，百世昌！」

華北日報徒然週刊

還保存於西南民族中：

「苗子結婚，不用媒妁，彼此家中，男子互相窺視，去寨一二里，吹笙引女出，隔地而坐，長歌宛轉，更唱迭和。」（鎮雄州志）

這是何等生動的一幅景色，而我們詩人所歌詠的正是這樣，可惜從前一般的儒者，不知道三百篇的真價值，用了讀聖賢傳的眼光去讀詩，所以紛紛千古，而不得其解。我們以虛明無淨之心，用文藝的眼光讀之，自然沒有曲意解詩之微，而可以領會我們千古詩人的佳思。

一九二九年四月二十八日重抄於燕大國學研究院。

向村女求愛

(Latin one)

念生譯

美哉！你這渴望的五月，  
愛人們同你相親相悅！  
你時刻給人類以生命，  
又把鮮花裝飾園亭！  
呀，你的彩色與花香，  
和快樂的感覺相融，  
快哉！你的幸福和愉快，  
充滿了我們的胸膛！  
鳥兒的歌聲真是甜蜜，  
愛人們傾聽它們的細語：  
愁苦的冬天已經失喪，  
溫和的春風又在飛揚。



華北日報徒然週刊

大地披上了紫色的輕紗，  
田間滿載着含笑的鮮花，  
野樹林中綠蔭繁茂，  
喬木高擎着濃密的枝頭，  
自然在她的歡笑之中，  
使得萬物也快樂起來，  
在太陽的懷抱中間，  
「維多利亞」激動愛人的心情，  
用生命之露來射注血液，  
用愛力來燃燒他的肢體，  
脈搏與情欲跳個不息。

這誕生是多麼幸福，  
當美麗的靈魂感賦了  
你的形像與生命，  
在幸福之內誕生！  
你的頭髮金燦燦的！  
你整個的生命與形像，  
真是白璧無瑕！  
一朵可愛的新花！  
看呀，你額上戴着皇冠，  
你的眉毛青又彎，  
像一道彩虹掛在眉尖，

你那粉粉勻勻的臉色，  
紅的似玫瑰白的似雪，  
任在千萬個美女當中，  
也挑不出你這樣的面容。  
你那圓潤的朱唇，  
像果樹上的林檎，  
你的牙齒星光似的明亮，  
你的聲音甜膩又清朗，  
你的手臂細長，楊柳的身材，  
你的喉嚨平分你的胸懷，  
你這一些絕世的仙姿，  
都是上帝的匠心所創製。

你送來一點熱情的星花  
將我的心兒焚燒火化，  
你是我唯一的知心，  
你永遠是我的愛情。  
看啦，我的心兒要化作煙灰，  
除非是你把這煙灰收回，  
生活着，等這煙灰熄了，  
我終於要死於陰曹！  
女郎呀，聽順我的懇求，  
讓我們一塊兒嬉遊，

五

華北日報徒然週刊

唇對着唇，胸靠着胸，  
我們這樣的同死同終！

僕人

俄國 蘇永清作  
方紀生譯

加拉森正當最難找到工作的時候，到莫斯科來了，在聖誕節以前不幾天，是人們甚至於欲求着一件小小的工作以求得一宗禮物的收入的時候。這鄉下的小伙子到處尋找位置，但三個禮拜之久都是白跑找不到。

他暫住在他的親戚朋友們家裏，雖然他並不覺得十分困苦，可是當他想到一個強壯的青年而沒有工作的时候，他心裡就難受起來了。

加拉森自童年時候就住在莫斯科。當他還只是一個小孩的時候，他會到酒廠去當個洗瓶者，以後又在一家住家當小聽差。最近的兩年，在一個商店裏當伙計，若不是被召回本鄉去當兵的話，他一定還是保有那位置的。然而，他當兵却不肯上進。他在鄉村裏感到非常別扭。過不慣鄉村生活，於是決定與其在這裏還不如去莫斯科找個頭好。

開散地在街上走着使他每分鐘都感覺煩悶。沒有一塊石頭他不盡盡力翻開以求得任何一種工作。他苦惱了他所有的相識者，甚至於拉住了街上的人問他不知道有個位置可找——然而一切都是枉然。

加拉森終於不能再忍受着他朋友們的一件担負了。有些人討厭好，並且我們也的確是個天使。」

六

他的來到，有的也因為他的緣故從他們的主人感到不快。他完全沒有把握要去怎麼做了。有時候他跑個整天連一點吃的都沒有。

有一天，加拉森投奔他的一個同鄉的朋友，這人住在莫斯科極外的邊界，靠近蘇維埃地方。他是商人沙樂夫的馬夫。侍候他已經許多年。他很能對他主人討好，所以沙樂夫絕對的相信他。並且在各方面都表示對他的寵幸。主要的理由，還是這人的油滑的舌頭使他博得主人的信任。他對他主人談論着各個別的僕人，而沙樂夫却因此看重他。

加拉森走近他面前並且向他致意。這馬夫也給他的客人一個相當的接禮，拿茶和一些食物來招待他，並且問他做什麼事。

「你有一點工作了。」

「你沒有請求你的老僱主收回去嗎？」

「我請求過的。」

「他不願意再收你回去嗎？」

「他那位早已有人填補了。」

「就是這樣啊。你們年青的人正是這樣的。你們那樣服侍你們的僱主，當你們離開你們的工作的時候，你們常常把回來的道路堵塞着。你們本應該好好地服侍你們的主人，使得他們常常懷着你們，當你們回來的時候，他們不但不拒絕你們，並且寬顧辭退那代替你們的人才行呢。」

「一個人那能做到的地步呢？在這個年頭兒，沒有僱主會這麼好，並且我們也的確是個天使。」

提高中國地位的基本工作

華北日報徒然週刊

「我還有什麼用？我只須告訴我自己自己的事。假若我為了一些原故離開這兒回家去，沙樂夫先生不但不在我回來的時候不說一句話就留我，並且他一定也歡迎我的。」

加拉森頭頭是道地坐在沙發上。他看他的朋友在誇耀自己，這誇耀使他覺得應該向他討討好。

「我知道，」他說道。「可是像你這樣好的人很難找，姚各、丹尼立茲。假若你是一個不中用的工人，你的主人決不會留你到十二個年頭兒的。」

姚各微笑了。他喜歡這種讚揚。

「這就是了，」他說道。「假若你的主人和我一樣，並且一樣的服侍人，你決不會整月整月的沒事幹哩。」

加拉森沒有回答。

姚各被叫到主人那裏去。

「等一會兒，」他對加拉森說。「我就回來。」

「好的。」

三

姚各回來的時候說他在半點鐘內得把馬駕好，預備着載他的主人到城裏去。他點上他的煙在屋裏來回地走了好幾趟。然後他站在加拉森面前。

「聽我說，我的孩子，」他說，「假若你願意，我可以請我的主人收你在這裏當一個僕人。」

「他須要一個人嗎？」

「我們須要一個人，可是他不很好。並且他做工是很困難的。我們真是好運氣，我們的鄰居不是一個活潑機伶的人，並且那警察也來管這樣的事，因為這老頭不會為他們想法那這地方弄得潔淨。」

「阿，假若你能够的話，那末請你多為我說幾句好話吧，姚各、丹尼立茲。我要一輩子為你祝福。我再不能沒有工作的活着了。」

「好吧，我去為你說話，你明天再來，同時帶這十個可比去吧，那可以零碎用。」

「謝謝你，姚各、丹尼立茲。那末你一定為我試試看了？請可憐我呀。」

「好吧，我為你試試看。」

加拉森走了，姚各把馬架好。於是他穿上他的馬夫的服裝，把馬車趕到前門邊上去。沙樂夫先生從屋裏走了出來，自己坐上了雪車，馬兒便飛奔地跑去了。他到城裏辦完了事務便轉回家。姚各看出他主人的顏色很好，於是對他說道：

「姚各、非尼多利茲，我要請求你一件恩惠。」

「什麼事呢？」

「有一個年青的人從我家鄉來這裏，一個很好的孩子。他沒有事情幹。」

「怎麼？」

「他願意要他麼？」

「我要他作什麼事呢？」

「用他當做這裏一切工作的人。」

「那波利克比支要幹什麼？」

「他有什麼好？這正是你散走的時候哩。」

「這不很公平吧。他跟我這有這麼多年了。我不能這樣叫他走，

七

華北日報徒然週刊

一點原因都沒有。」

「就算他為你做了多年的工作。但是他並不是白做呀。他得了工錢。他當然省下了一些錢為他老年的用度的。」

「省下錢！他怎樣能夠？從那兒來的？他不是單獨活在世上的。他有一個妻子要他供給，她也要吃要喝的。」

「他的妻子也一樣的賺錢，她白天裏在外邊做着短工。」

「她賺多少？只夠喝啤酒。」

「你怎麼這樣關心波利克比支和他的妻子呢？告訴他實話，他是一個最不好的僕人。你怎麼能向他身上拋棄呢？他永沒有接替時候把兩雪割走，或是做一點像樣的事來。並且輪着他守夜的時候，他每夜至少要溜走十次。因為天氣太冷他受不了。等等看吧，有時候，為了他，你要同警察們發生交涉的。季節的巡邏快要降臨到我們這裏了，你那時候要為波利克比支負責任，真有點不大合式呵。」

「別再說，這是很不對的。他跟着有十五個年頭了。在他老年的時候這樣對待他——這簡直是一格罪孽。」

「一格罪孽！怎麼，他對他有什麼損害的？他決不會死。他可以到濟貧院去。並且這也是很好的，在他老年的時候靜止着。」

沙樂夫在默想着。

「好吧，」他末了說。「帶你的朋友到這裏來。我看看他怎樣辦。」

「一定留下他吧，您哪。我為他很難過的。他是一個好孩子，

八

並且是這麼長久沒有事幹了。我信他一定能好好地做他的工作並且能忠心地伺候您。因為他去投奔軍役的原故，他才丟了先前的位置的。若不是為那個，他的主人一定不願讓他走呀。」

第二天黃昏時候加拉森又來了，並且問道：

「那麼，你為我幫忙麼？」

「我點門，我相信。讓我們先喝點茶吧。然後我們見我的主人去。」

連茶對於加拉森都沒有誘惑力了。他急於得一個決定；但是為的對付主人執禮的堅強，他狠吞虎嚥地灌了兩杯，於是他們一塊去見沙樂夫去。

沙樂夫問問加拉森從前在鄉下過，能做什麼工作。以後才告訴他自己已經決定用他來做各種工作，叫他明天就來，好接收這個位置。

加拉森差不多被這個極大的幸運的打擊弄得昏迷了。他的快樂如此的極盛，使得他的腿幾乎帶他不動。他到了馬夫的屋裏，姚各對他說道：

「好了，我的小伙子，好好地把你工作做好，使我覺得為你丟臉吧。你是知道主人們的脾氣的。假若你做錯一回事，他們永遠向你挑錯，永不給你安寧。」

「好——那就好。」

（未完）

在積極建設獨立自強



